

103

Al-'Asr

Time and Age

The Declining Day, Eventide, The
Epoch

 **Link (POD)** (Read the *Prophet of Doom* review of this Surah)

AA - Ahmed Ali **NQ** - The Noble Qur'an

PK - Pickthal **SH** - Shakir **YU** - Yusuf Ali

1.

AA In the name of Allah, most benevolent, ever-merciful. TIME AND AGE are witness

NQ By Al-'Asr (the time).

PK By the declining day,

SH I swear by the time,

YU By (the Token of) Time (through the ages),

2.

AA Man is certainly loss,

NQ Verily! Man is in loss,

PK Lo! man is a state of loss,

SH Most surely man is in loss,

YU Verily Man is in loss,

3.

AA Except those who believe, and do good and enjoin truth on one another, and enjoin one another to bear with fortitude (the trials that befall).

NQ Except those who believe (in Islâmic Monotheism) and do righteous good deeds, and recommend one another to the truth (i.e. order one another to perform all kinds of good deeds (Al-Ma'which Allâh has ordained, and abstain from all kinds of sins and evil deeds (Al-Munkar which Allâh has forbidden), and recommend one another to patience (for the sufferings, harms, and injuries which one may encounter in Allâh's Cause during preaching His religion of Islâmic Monotheism or Jihâd, etc.).

PK Save those who believe and do good works, and exhort one another to truth and exhort one another to endurance.

SH Except those who believe and do good, and enjoin on each other truth, and enjoin on each other patience.

YU Except such as have Faith, and do righteous deeds, and (join together) in the mutual teaching of Truth, and of Patience and Constancy.